

# Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

28 жовтня 2018 – 22-а Неділя по Зісланні Святого Духа  
Христа Царя – Глас 5

October 28, 2018 – Christ the King – 22<sup>nd</sup> Sunday after Pentecost – Tone 5

9:30AM За Парафіян та жертводавців

**Понеділок, 29 жовтня**

8:00AM † Микола Масний (ж. Родина)

**Вівторок, 30 жовтня**

7:00PM Панахида за † Бориса Лонкевича (Humiston Funeral Home) Panakhida for † Boris Lonkevych

**Середа, 31 жовтня**

10:00AM Похорон † Бориса Лонкевича

**Четвер, 1 листопада**

Нема Богослужень

**П'ятниця, 2 листопада**

Нема Богослужень

**Субота, 3 листопада**

8:30AM Особливе намірення

**Неділя, 4 листопада – 23-я неділя по Зісланні Св. Духа**

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

**Monday, Oct. 29**

† Mykola Masnyj (Family)

**Tuesday, Oct. 30**

Funeral Liturgy for † Boris Lonkevych

**Wednesday, Oct. 31**

Funeral Liturgy for † Boris Lonkevych

**Thursday, Nov. 1**

No Services

**Friday, Nov. 2**

No Services

**Saturday, Nov. 3**

Special Intention

**Sunday, Nov. 4 – 23<sup>rd</sup> S. after Pentecost**

For Parishioners & Benefactors

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Col 1:12-20 Gospel – John 18:33-37

**WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS!** Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

**ETERNAL SANCTUARY LAMP** is offered this week in memory of † Irena Lesiw (req. by Family).

**ADULT RELIGIOUS EDUCATION** class [in English] – NO CLASS this week.

**DAYLIGHT SAVING TIME ENDS** early next Sunday morning at 2AM, November 4. Remember to set your *CLOCKS BACK* one hour before going to bed next Saturday night.

**ZUNR 100<sup>TH</sup> ANNIVERSARY COMMEMORATION:** Next Sunday, Nov. 4 after Liturgy, there will be a short program dedicated to the 100th anniversary of the proclamation of the West Ukrainian People's Republic [on Nov. 1, 1918]. All parishioners and guests are welcome to attend.

**MOVIE: THE MAYO CLINIC: FAITH - HOPE - SCIENCE.** On Wednesday, Nov. 7 at 6PM in the Church undercroft we will show a movie by Ken Burns that tells the story of how the Franciscan Nuns founded the Mayo Clinic in Rochester, Minnesota. FREE ADMISSION.

**2018 MEDICARE OPEN ENROLLMENT PERIOD (OCT. 15 - DEC. 7): FREE Individual Counseling** On Wednesday, Nov. 28 from 11-4 PM in the Church undercroft. Sponsored by The Ulster County Office for the Aging. BY APPOINTMENT ONLY. Call Peggy Eifler 845-340-3456.

**ADULT RELIGIOUS EDUCATION** in Ukrainian: we are also preparing a Basic class on Religion in the Ukrainian Language, to be held on Saturday, Dec. 1 at 11AM.

**WINDOWS IN THE UNDERCROFT:** We have replaced 49 out of 49 windows in the Church Undercroft (Hall). The project is now completed. Thank you for your generosity! We are collecting funds for the installation of 2 curtains for the stage area in the Hall. These will be closed when we have stage productions or show films for the parishioners.

“**WARM THE HEART OF A CHILD IN NEED**” – our CYM members are once again participating in this project to help children in Ukraine who lost a parent while fighting in the East, or became a refugee while fleeing from the occupied territories. If you'd like to help, please see a CYM member or contact Petro at 845-709-1646. Thank you in advance!

# Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

Слово Боже на сьогодні: Апостол – Кол. 1, 12-20 Євангеліє – Йо. 18, 33-37

**ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ!** Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

**ВІЧНЕ СВІТЛО** на цей тиждень – в пам'ять † Ірени Лесів (ж. Родина).

**КУРС РЕЛ. ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ** [в англ. мові] – в цьому тижні не буде.

**ЛІТНІЙ ЧАС (Daylight Saving Time)** закінчується в наступну неділю. В суботу вночі (3 листопада) не забудьте встановити годинник на одну **ГОДИНУ ДО ЗАДУ**.

**ЛИСТОПАДОВИЙ ЗРИВ – 100 РОКІВ:** В наступну неділю, 4 листопада відбудеться святкова програма, присвячена 100-річчю проголошення Західної Української Народної Республіки. Просимо всіх парафіян та гостей до участі!

**ФІЛЬМ: THE MAYO CLINIC: FAITH - HOPE - SCIENCE.** В середу, 7 листопада о год. 6-й веч. в нашій Церковній залі буде показ фільму режисера Кена Бурнса про заснування монахинями відомої клініки Mayo Clinic в м. Рочестер, Міннесота. Вхід безплатний.

**КОНСУЛЬТАЦІЙНІ ПОСЛУГИ ПРО MEDICARE** – сеньйорам безкоштовно – пані Айфлер з Ulster County Office for the Aging допоможе в усіх справах і питаннях про Medicare в середу, 28 листопада від год. 11:00 - 4:00 в нашій Церковній залі. Обов'язково зголосити участь заздалегідь – тел. 845-340-3456.

**КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ** – в українській мові – курс з релігії в українській мові відбудеться в суботу, 1 грудня об 11-й год. Будь ласка, зверніться до о. Івана, якщо Ви зацікавлені.

**АКЦІЯ «ТЕПЛОМ ЗІГРІЄМО СЕРЦЯ»** – СУМівці проводять збір речей для дітей в Україні, які втратили тата чи маму на війні, або які вимушено опинилися за межами рідної домівки. Якщо бажаєте допомогти, будь ласка зконтакуйтеся з членами СУМ або телефонуйте на число 845-709-1646. Дякуємо заздалегідь!

**ПЕРША СВЯТА СПОВІДЬ І УРОЧИСТЕ СВЯТЕ ПРИЧАСТЯ:** Якщо бажаєте, щоб Ваша дитина почала підготовку до святих таїн, зверніться до о. Івана. Кляси проводяться кожної середи о 4:30 по пол.

**ВІКНА В ЦЕРКОВНІЙ ЗАЛІ** – Ми вже замінили всі 49 вікон у залі, проект завершено. Велика подяка всім парафіянам та жертводавцям за Ваші щедрі пожертви, щоб покрити кошти нових вікон. Ми ще збираємо фонди, щоб закупити нові куртини на сцену. Ці завіси можна буде закрити, коли є вистава або показ фільму для парафіян. Заздалегідь дякуємо!

**СВЯТА СПОВІДЬ** – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

**ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ** до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

**СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ** нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я. [WWW.HOLYTRINITYNY.ORG](http://WWW.HOLYTRINITYNY.ORG)

**МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ!**

**COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE:**

Oct. 28 – Dashawetz Fam.  
Nov.11 – Dobosh Fam.

Nov. 4 – Zajac Family  
Nov.18 – Chiminec Fam.

## Financial Recap – 10/21/2018

Parishioners	\$ 468.00
Guests	59.00
Poor	9.00
Candles	92.00
Fuel	120.00
Pokrov	25.00
Donations for Drapes	450.00
Varenyky	14.00

**Total Contributions: \$1,237.00**

**ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!**

Report prepared by Maria Ougrin,  
Financial Secretary